



*A school in Mali before the project*



*A new school constructed by buildOn and the Millennium Villages project*

### **Boosting Student Enrolment in Mali and Senegal**

A partnership between buildOn and the Millennium Villages project has recently completed new schools in Mali and Senegal - providing new classrooms for nearly 6,000 children. For both projects, community members contributed more than 85,000 volunteer work days. To help achieve universal primary school education and meet the 2nd Millennium Development Goal, Millennium Promise is committed to bringing more schools to the Millennium Villages while also providing children with locally-produced school meals and essential educational resources.

セネガル及びマリにおける児童の就学促進

ミレニアム・ビレッジとビルドオンの連携事業により、マリおよびセネガルに新設校が完成し、6千人近い児童に新しい教室が提供されました。両地域における地域住民のボランティア述べ日数は8万5千日以上におよびました。全児童へ初等教育の普及と、第2のミレニアム開発目標の達成を支援するためにミレニアム・プロミスは、ミレニアム・ビレッジに更に多くの学校を設立し、地元で生産された学校給食や主な教育資源を提供することに重点的に取り組んでいきます。



*Road conditions in Mali before the project*



*A road constructed by the Millennium Villages project to connect the cluster to the hospital and markets*

### **New Road Connects Mali Millennium Villages with Health Services and Markets**

In April 2009, the Millennium Villages project completed construction of a new road in Mali. Following alongside the Niger River, the road connects the Tiby, Mali cluster of Millennium Villages with health services and markets in the town of Markala. The new road is a powerful example of how a practical intervention can help transform communities and meet the Millennium Development Goals.

新設道路がマリのミレニアム・ビレッジと医療施設や市場を結ぶ

ミレニアム・ビレッジ事業により2009年4月、新たな道路がマリアに建設されました。ニジェール川に沿って走るこの道路はマリのミレニアム・ビレッジのクラスターであるティバイとマルカラという町にある医療施設及び市場を結びます。この道路は、生活に根ざした介入が地域の変革とミレニアム開発目標達成を促すことを示す力強い実例です。

### **Millennium Villages Blog Launches**

Millennium Promise and our partners at the Earth Institute have launched a new Millennium Villages blog. The blog allows us to share stories from the field with our supporters and gives us a chance to hear from you! Visit the blog to read more about our partnership with buildOn and the new road in Mali as well as other stories from our team of experts in Africa.

ミレニアム・ビレッジ、ブログ開設

ミレニアム・プロミスおよびアースインスティテュートにおける我々のパートナーは、ミレニアム・ビレッジの新しいブログを開設しました。ブログでは読者のみなさんに現地談を読んでもらうだけでなく、皆さんの声も聞くことができます。是非ブログにアクセスして、我々とビルドオンとの連携や、マリに新設された道路、また我々の専門家チームのアフリカでの数多くの体験談をお読み下さい。

### **Graphic Timeline of the MDGs**

A graphic timeline on the Millennium Promise web site illustrates the history of the Millennium Development Goals and Millennium Promise. The timeline is part of a new toolkit to help our supporters spread the word about the MDGs and Millennium Promise.

ミレニアム開発目標、目で見える年表

ミレニアム・プロミスのウェブサイトではミレニアム開発目標およびミレニアム・プロミスの歩みを見ることができます。この年表は、ミレニアムプロミスの支援者が、ミレニアム開発目標とミレニアム・プロミスをもさらに広めていくための新しいツールキットの一部です。